

**A svájci TE Connectivity Solutions GmbH  
(TE)  
Általános Üzleti Feltételei**

**1. Általános kérdések**

- 1.1 A jelen Általános Üzleti Feltételek (ÁÜF) a TE Connectivity Solutions GmbH (TE) valamennyi értékesítésére, szállítására és egyéb szolgáltatására (együttesen: szállítások) érvényesek. A vevő ezzel ellentétes feltételei nem kötelezik a TE-t, még ha a megrendelés azokon alapul is, vagy ha a vevő formanyomtatványokon vagy más dokumentumokon utal is rájuk.
- 1.2 A TE ÁÜF minden követő üzletre is vonatkozik, még ha nem utalnak is külön rájuk e tranzakciók megkötése során.
- 1.3 Másodlagos megállapodások, a megállapodás és a TE ÁÜF módosításaival és kiegészítéseivel együtt, csak abban az esetben érvényesek, ha a TE-vel írásban megállapodtak róluk.

**2. Ajánlatok, dokumentáció**

- 2.1 A TE ajánlatai mindig kötelezettség nélküliek, és a TE általi ajánlattétel dátumától számítva legfeljebb 60 napig érvényesek, kivéve ha az ajánlatban kifejezetten más szerepel.
- 2.2 A TE katalógusaiban, árlistáiban és egyéb dokumentációiban szereplő egyéb részletek nem kötelezők, hanem csak „as is” (ahogyan van) alapon szerepelnek. A TE fenntartja a specifikációk, terméktervek módosításának és egyéb változtatásoknak a jogát. Ezek befolyásolhatják a szállítási időpontokat és az árakat.
- 2.3 A rajzok, a dokumentáció, a minták és egyéb anyagok a TE tulajdonában maradnak. A TE saját és leányvállalatai semmilyen szellemi tulajdonjogához nem ad licenceket. A szellemi tulajdonjogok tiszteletben tartandók. Különösen a támogató anyagok, dokumentumok vagy minták, elsősorban a szerzői jogi védeltséget élvező anyagok másolása vagy közzététele tilos a TE hozzájárulása nélkül. Kérelemre minden ilyen dokumentumot és mintát vissza kell juttatni a TE-nek.

**3. Árak**

- 3.1 Az árakat az ajánlattétel valutájában adjuk meg, csomagolással együtt, áfa nélkül, és kivéve ha írásban másként állapodunk meg, FCA TE Plant/Warehouse fuvarparításban (Incoterms 2010). A TE üzemének/raktárának helye az ajánlatban kerül meghatározásra.
- 3.2 Az árakat rendszerint évente egyszer igazítjuk ki.  
Minden megállapodás szerinti ár a TE ajánlatától számítva legfeljebb tizenkét (12) hónapig marad érvényes. Amennyiben a TE-nél felmerülő költségek, különösen a nyersanyagköltségek jelentős mértékben megváltoznak, akkor a TE jogosult a megállapodott termékárak megfelelő módosítását kérni. Ha a vevő elutasítja ezeket az ármódosításokat, vagy ha a felek között ezekről az árváltozásokról szóló tárgyalások nem vezetnek új, megállapodás szerinti árakhoz az ilyen tárgyaláson való részvételre való felszólítástól számított egy hónapon belül, akkor a TE jogosult azonnali hatállyal és felelősség nélkül egyoldalúan írásban felmondani a megállapodást. Az előzőek nem érintik a TE által visszaigazolt, de a felmondás idején még nem teljesen feldolgozott egyedi megrendeléseket. A felek kölcsönös írásos megegyezéssel meghosszabbíthatják az árváltoztatásokra fennálló egy hónapos tárgyalási időszakot.

**4. Szállítási határidők, részszállítás, vis maior**

- 4.1 Abban az esetben, ha a szállítási határidő időszakként van megadva (és nem meghatározott dátum formájában), akkor az az írásos megrendelésvisszaigazolás időpontjában kezdődik a változatlan ajánlat alapján.
- 4.2 Minden szállítási határidőt megfelelően meg kell hosszabbítani, ha a szükséges információk vagy dokumentumok nem érkeznek be kellő időben a TE-hez, ha a vevő ezeket utólagosan, a TE tudtával módosítja, vagy ha az előleg késve érkezik meg.
- 4.3 Amennyiben a szállítási határidő be nem tartása nem a TE kizárólagos hibájának következménye, akkor a vevő e tényből nem származtathatja a megállapodástól való visszalépés jogát, a szállítástól való elállást vagy kártérítés követelését. Egyebekben a felelősségnek a 10. pontban meghatározott korlátozása érvényes.
- 4.4 Vis maior vagy más olyan kivételes események esetén, amelyekért a TE nem felelős (a sztrájkokat beleértve), és amelyek a szállítást lehetetlenné vagy jóval bonyolultabbá teheti, a TE ezen akadály időtartamára korlátozhatja vagy felfüggesztheti a szállítást, vagy elállhat a

megállapodástól. A vis maior fogalmába tartozik többek között a háború, zavargás, zendülés, szabotázs és hasonló cselekmények, sztrájkok vagy más ipari konfliktusok, újonnan hatályba lépett törvények és szabályozások, kormányok/hatóságok cselekményei/mulasztásai következtében bekövetkező késedelmek, tűzvész, robbanás vagy más elkerülhetetlen események, árvíz, vihar, földrengés vagy más rendkívüli természeti események.

A TE semmilyen körülmények esetén sem felelős a szerződéses kötelezettségek nemteljesítése, nem megfelelő teljesítése vagy késedelmes teljesítése miatti igényekért.

- 4.5 Részszállítások megengedettek. Hosszú távú szállítási szerződések esetén minden részszállítás különálló tranzakciónak tekintendő. A részszállítás teljesítésének lehetetlensége vagy késedelmes teljesítése a vevőt nem jogosítja fel, hogy az egész megállapodástól elálljon, vagy hogy kártérítést követeljen.

## 5. Kiszállítás, az áruknak a vevő általi átvétele

- 5.1 Ha az átvétel olyan okok következtében késik vagy válik lehetetlenné, amelyekért a TE nem felelős, a TE jogosult az árut a vevő költségére és kockázatára saját helyiségeiben vagy harmadik feleknél tárolni. A TE vonatkozó kötelezettségei ez esetben teljesítettnek minősülnek.
- 5.2 Ha a vevő a követelményeit nem jelenti be kellő időben, akkor az árukat közúti szállításhoz csomagoljuk. A TE csomagolási normái egymásra nem halmozható kartondobozokból állnak.

## 6. Dokumentumok, fizetés, ellensúlyozás, késedelmi kamat

- 6.1 Ha az árukat egy szállító vagy más harmadik fél veszi fel, vagy ha az árukat a vevő veszi fel a TE helyszínen, vagy ha a TE az árukat egy átrakási ponthoz (cross-dock) szállítja, akkor a vevő köteles az áruknak az átrakási ponthoz való megérkezésétől számított egy hónapon belül a TE rendelkezésére bocsátani a szállítási okmányok másolatait, valamint az EU-ból exportált áruk esetében a vámokmányok másolatait is. A TE fenntartja azon jogát, hogy amennyiben a vevő a fenti időkereten belül nem bocsátotta rendelkezésére az előírt dokumentumokat, az ezen késedelem következtében keletkező ÁFÁ-t illetve egyéb költségeket felszámolja.
- 6.2 A vevőnek a szerződéses kapcsolat alatt mindenkor biztosítania kell, hogy a TE tájékoztatást kapjon azon vállalatrészt (vállalati központ/telephely) helyes és érvényes áfa-számáról, amelynek neve alatt az árukat és a szolgáltatásokat a TE-től megrendelik.
- 6.3 Minden számla levonások nélkül a számla keltétől számított 30 napon belül fizetendő. A felek ettől eltérően is megállapodhatnak.
- 6.4 Mindenfajta ellenkövetelés beszámítása kizárt, kivéve ha ezt az ellenkövetelést nem vitatjuk vagy azt jogerősen megítélték
- 6.5 Több esedékes követelés esetén a TE jogosult eldönteni, hogy mely meghatározott követeléseket rendezik a vevő kifizetéseivel.
- 6.6 Kifizetések visszatartása vagy csökkentése reklamációk következtében csak a TE kifejezett hozzájárulásával engedélyezett.

## 7. A vevő késedelmes teljesítése, fizetéseképtelenség

- 7.1 Amennyiben a vevő részben vagy egészben késedelembe esik a fizetéssel, akkor a TE-vel szembeni valamennyi fennálló fizetési kötelezettsége, beleértve a más szerződésekből származókat is, azonnal esedékessé válik. Váltók útján való fizetést nem fogadunk el. Ugyanez a rendelkezés érvényes, ha a vevő felfüggesztette a fizetéseit, vagy ha a vagyona kényszerezegységi, csőd- vagy hasonló eljárás alá esik, vagy ha a vevő fizetéseképtelenségét fenyegető egyéb körülmények válnak ismeretessé.
- 7.2 A vevő késedelmes fizetése esetén a TE, egyéb törvényes és szerződéses jogai csorbítása nélkül, részben vagy teljesen visszautasíthatja a további szállításokat ezen vagy bármely más szerződés alapján, vagy pedig előleg fizetésétől vagy garancia átadásától teheti függővé.

## 8. Tulajdonjog fenntartása

Az értékesített eladott áruk a vételár teljes kifizetéséig a TE tulajdonában maradnak. Ha a vevő nem teljesíti fizetési kötelezettségét, akkor ennek következtében elismeri a TE azon jogát, hogy a vonatkozó áruk azonnali visszaküldését követelje és az esetleges fizetési részletek visszatérítéséről gondoskodik.

## 9. Jótállás

- 9.1 A jótállási idő a kockázat átszállásától számított két év.
- 9.2 A TE semmilyen kifejezett vagy hallgatolagos jótállást nem vállal a TE termékspecifikációján

vagy a megállapodás szerinti termékspecifikációkon túl. A TE jóállása semmi esetre sem terjed ki az eladhatóságra vagy egy adott célra való alkalmasságra.

- 9.3 Az áruk bármely hibájáról a TE-t haladéktalanul írásban értesíteni kell. A nyilvánvaló hibákat az átadástól számított öt munkanapon belül jelenteni kell. A rejtett hibákat azonnal, de felfedezésük idejétől vagy attól számolva, hogy fel lehetett volna fedezni azokat, legkésőbb öt munkanapon belül jelenteni kell. Ennek elmulasztása esetén a vevő eszik a jóállásból eredő valamennyi igényétől.
- 9.4 Hibás teljesítés esetén a TE saját választása szerint ingyenes cserét biztosít, elvégzi a javítást vagy megfelelő árcsökkentést nyújt. Ha a kicserélt vagy kijavított áru is hibás, akkor a vevő megfelelő árcsökkentést igényelhet. A vevő egyéb igényei, különösen a szerződés megszüntetése kifejezetten kizárt, függetlenül annak jogi alapjától. A felelősségnek a 10. pont szerinti korlátozása hasonlóan érvényes.
- 9.5 A részszállításra vonatkozó reklamációk nem jogosítják fel a vevőt, hogy az egész szerződésnek a TE általi teljesítését visszautasítsák.

## 10. Felelősség

- 10.1 A TE felelőssége, a törvényben megengedett mértékig minden esetben – még abban az esetben is, ha a felelősségi esemény szellemi tulajdonjogok megsértésén alapul – a közvetlen károk megtérítésére korlátozódik (vagyis az újbóli üzembe helyezés vagy a termék kicserélésének költsége, kiválogatási költségek, közvetlen munkaerőköltségek vagy közvetlen visszahívási költségek, ahol a visszahívás a hatályos törvények szerint kötelező). Minden egyéb felelősség, beleértve többek között a kiesett nyereséget, kiesett bevételt, adatvesztést, használatkiesést, közvetett vagy következményes károkat, ezennel kizárt. A TE csak olyan mértékben felelős a károkért, amilyen mértékben azokat legalább gondatlanság alapján ő okozta.
- 10.2 A törvény által megengedhető mértékben, a TE semmi esetre sem felelős a vonatkozó egyedi szállítmány értékének több mint 5 százalékaért.

## 11. Szellemi tulajdonjogok

A TE vagy leányvállalatai valamennyi szellemi tulajdonjog tulajdonosai és azok is maradnak. Olyan megrendelések esetében, amelyek teljesítése fejlesztési szolgáltatásokat tartalmaz, a TE a fejlesztési eredmények kizárólagos tulajdonosa, beleértve többek között minden fogalmazványt, rajzot, mintát, ötletet, szoftvert, dokumentációt és minden egyéb anyagot az ezekre vonatkozó vagy ezek alapján benyújtott valamennyi szellemi tulajdonjoggal együtt. A létrejött eredményben vagy szellemi tulajdonjogokra a vevő sem hallgatólágon, sem kifejezetten nem kap használati jogot vagy licenct.

## 12. Védjegyek

A TE vagy kapcsolt vállalatának védjegyekkel kapcsolatos jogai a megvásárolt objektummal nem szállnak át. A TE vagy kapcsolt vállalatai védjegyeivel azonosított termékek megvásárlása nem jelenti az ilyen védjegyekkel kapcsolatos jogok megszerzését vagy a megvásárolt terméktől független használatuk jogát. E jogok megszerzéséhez külön védjegyjogi megállapodást kell kötni.

## 13. Titkosság

A vevő köteles a TE-től kapott az üzleti jogviszonnyal kapcsolatban kapott minden bizalmas információt titokban tartani és harmadik személyeknek való kiadásuktól tartózkodni.

## 14. Érvénytelenség, semmisség

Amennyiben a jelen ÁÜF bármely rendelkezése érvénytelen vagy azzá válna, ez nem érinti a többi rendelkezés érvényességét. Az érvénytelen rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel kell felváltani, amely a lehető legnagyobb mértékben kielégíti ugyanazt a jogi, gazdasági és eredetileg szándékolt célt.

## 15. A teljesítés helye, alkalmazandó jog és bírói illetékesség

- 15.1 A vevő vagy a TE általi teljesítés teljesítési helye Steinach, Svájc.
- 15.2 A TE és a vevő közötti jogviszonyra kizárólag a svájci jog vonatkozik, a jogütközési elvek kizárásával. A Bécsi Adásvételi Egyezmény (az 1980. április 11-i Nemzetközi adásvételi szerződésekről szóló ENSZ-egyezmény – CISG) alkalmazását ezennel kifejezetten kizárjuk. A törvényes rendelkezések alapján a TE-t megillető jogokat a jelen ÁÜF nem érinti.
- 15.3 A szerződéses jogviszonyból, a jelen ÁÜF-re vonatkozó vagy érvényességét érintő valamennyi

vita azon bíróságok kizárólagos illetékességébe tartozik, ahol a TE központja található, nevezetesen a Svájc Sankt Gallen kantonjában lévő Steinachban működő bíróságok illetékességébe.